



REF X6

JOHANNES BRAHMS

STREICHSEXTETTE

NR. 1 B-DUR

OPUS 18

NR. 2 G-DUR

OPUS 36

HERAUSGEGEBEN VON

KATRIN EICH

2017

G. HENLE VERLAG MÜNCHEN

Editionsleitung:
Forschungsstelle der Johannes Brahms Gesamtausgabe
am Musikwissenschaftlichen Institut der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel:
Siegfried Oechsle (Projektleiter), Michael Struck, Katrin Eich, Johannes Behr, Jakob Hauschildt

Wissenschaftlicher Beirat:
Otto Biba, Gernot Gruber, Robert Pascall, Wolfgang Sandberger

Die Editionsarbeiten werden gefördert durch
die Union der deutschen Akademien der Wissenschaften,
vertreten durch die Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz,
aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung, Berlin/Bonn,
und des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein.
Darüber hinaus finanziert das Österreichische Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung
eine halbe Mitarbeiterstelle, die an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften in Wien angesiedelt ist.
Die Peter Klöckner-Stiftung sowie die Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung ermöglichen
die Erstellung einer Datenbank zur Brahms-Rezeption in vier deutschen Musikzeitschriften des 19. Jahrhunderts.

2018k / 67
György Ligeti

Mátraszentimrei
DalokLieder aus Mátraszentimre
Songs from Mátraszentimre

C45 593

Kinder- oder Frauenchor a cappella
Partitur**SCHOTT's
CHOR-
VERLAG**

B. Schott's Söhne · Mainz

Musik- och teaterbiblioteket



2 6201 828 276

Inhalt:

- I Három hordó / Drei Fässer / Three Barrels 3
- II Igaz szerelem / Wahre Liebe / True Love 8
- III Gomb, gomb / Die Bommel / Pom-pom 10
- IV Erdőbe, erdőbe / Draußen im Wald / Out in the woods

Durata: I: 1' - 1'10"; II: 1'; III: ca. 1'10"; IV: ca. 50".
Durata totale: ca. 4'20"

Uraufführung bei den Frauentagen des Deutschen Sängerbundes
in Saarbrücken am 9. Juni 1984
durch den Kammerchor Hausen unter der Leitung von Robert Pappert



2018k

67

Mátraszentimrei Dalok
Lieder aus Mátraszentimre / Songs from Mátraszentimre

2-3-sz. gyerekkarra (egynemű karra) a cappella
magyar népdalok után
für 2-3stimmigen Kinderchor (Frauenchor, ad lib. Männerchor) a cappella
nach ungarischen Volksliedern
for 2-3part children's choir (female or male choir) a cappella
after hungarian folksongs

Deutsche Textfassung von Hilger Schallehn
English words by Desmond Clayton

György Ligeti
(Budapest 1955)

I Három hordó / Drei Fässer / Three Barrels

Allegro giusto *f* *seszen., straff, strict time*

Sopran

Há - rom hor - dó bo - rom van,
Hab' drei Fäs - ser ro - ten Wein,
I've three bar - rels full of wine,

f marcato

Alt

Há - rom hor - dó, há - rom hor - dó,
Hab' drei Fäs - ser, hab' drei Fäs - ser,
I've three bar - rels, I've three bar - rels,

5

mind a há - rom csa - pon van, o - lyan é - des, mint a méz,
rinnt wie Blut ins Glas hin - ein, ho - nig - süß vom Spund er geht,
looks like blood and tastes di - vine; sweet as ho - ney, bright as fire,

há - rom hor - dó, mind a há - rom,
hab' drei Fäs - ser, Rinnt vom Zap - fen,
I've three bar - rels. Sweet as hon - ey,

21560462



2018/133

Mauricio Kagel

Hallelujah

für Stimmen

1967

Universal Edition

14913

4

4.Solo Tutti 1.Solo

ppp POESI

fff FU - IT

f GRA - VIS - SIM -

port.

(11)

Tutti divisi
ppp sempre

Tremolo+ständig. gliss.

p ff

vib.

uniti
fff

(1-4) FU - IT

1: E - R - RO - RES
2: I - TA RE - LE - GI
3: UT NON SE - ME
4: AD VES - PE - RAM

2

3

2

T-4

f ppp

p

fff

feroce
staccatissimo
fff

- NUM SED DUM

FU - IT

1: SAE-
2: GES-
3: NOBI-
4: RECI-

(11)

B 1-4

uniti
ff

pp

fff

(fff)

fff divisi

feroce
staccatissimo

FU - IT

1: AD
2: IN
3: QUOD
4: QUI

1+2: AMOENITATE TUM
3+4: CONSPICUA SUMMIS

UE 14 913 LW

Tutti divisi

p (9) vibrato acc. → rall. d'usserst kurz fff

2. atmen nach Bedarf

3. 4.

-MUS DIS - (SI)M - (U)L (A)R - EVI - M M - A - N - SI - O -
2: E - A - M - I - - PSE (EXEMP)L - O PR - AE - CI - PU - E -
3: PRAE - I - VIM DO - CTRI - NAE - QUE O - M - N - IS -
4: DO - CU - ME - N - TA PRO - PO - SUIT A - R - TI - U - M

(14)

A 1-4

pp, dolcissimo

TE - NE - (BA)M

T-4

(fff)

3.Solo p tr

-CULA
-TIS
-LITATA
-TAVI

QUUM

(14)

B 1-4

falsett
divisi
ppp

molto legato
dolcissimo

1+2: NON IMMEMOR EQUIDEM SUMMI MONS
3+4: POETAE CUJUS NULLUS RIVUS ME

UE 14 913 LW